

# RELACION <sup>325</sup>N

## HISTORICA

Del año 1686.

TOCANTE AL ESTADO, SVCESSOS, Y  
PROGRESSOS DE LA LIGA SAGRADA  
CONTRA TVRCOS.

FORMADA DE LAS VLTIMAS CARTAS DE  
Italia, y el Norte.

Publicada el Martes 31. de Diziembre.

---

*Vltimas nuevas de Polonia, con disposiciones para el juramento de la Liga  
con Moscovia.*

*Circunstancias del memorable incendio de la Puente de Esseck.*

*Nuevas instancias de Turcos en materia de Pazas.*

*Encuentro del Marquès de Fleury, Armador contra Turcos, con algunos  
Navios Ingleses, y lo que le pasó con ellos.*

*Nuevas recientes de Dalmacia.*

---

**C**onfirman las cartas de Varfavia de 15. del passado la llegada del Señor Rey de Polonia de buelta de la Campaña à Strye, à 23. de Oëtubre, haviendo Su Mag. encontrado à la Reyna à cerca tres leguas de Sabor. Havia ido sirviendo al Rey à la mesma parte el Grã General de la Corona, Palatino de Rusia, y se esperavan otros Señores principales con la norabuena del feliz retorno de Su Mag. y à otras dependencias particulares, y publicas, propias del tiempo, y de la ocasion.

Antes de llegar à Strye avia el Rey, junto à Yaslovitz,

Kl

da

dad Audiencia debajo de sus Tiendas de Campaña à vn Embiado de Moscovia, que le hizo cumplimiento de parte de los Czares , representando à Su Mag. le esperavan los Embajadores en Leopoli, para confirmarle las buenas intenciones de los mesmos Principes , de observar con exactitud el Tratado de Confederació , que se concluyó, y firmò en Moscov, por sus Ministros, con el Palatino de Pofnania, y demàs Embajadores de Polonia. En Leopoli se havia de convocar vna Junta de lo mas ilustre de la Republica, para afsistir, y celebrar la ratificacion : y allí mesmo se havia de discurrir la forma de cobras las contribuciones necessarias à la subsistencia de las Tropas. Pero quedava todavia por declarar el tiempo de las Cortes, de cuya Junta havia de emanar lo mas importante, y fijo de las resoluciones; y mas para la Campaña del año que viene, que como se debe esperar, hà de coronar todas las antecedentes con memorables aciertos.

En conformidad de lo que se dijo en la Relacion passada del animo dudoso del General Samuelovirz, que manda à los Cosacos subditos de Moscovia , escrivio al Rey vna carta muy agena de los ajustes hechos en Moscov, la qual fuè remitida por Su Mag. à los Embajadores de los Czares , que avrán de dezir si tienen comission alguna, que aluda à aquellas nuevas pretensiones.

A Leopoli llegò vn Embiado del Kan de los Tartaros, sin todavia publicarse à què. Las opiniones eran, que venia con nuevas proposiciones , è instancias de Pazes , en nombre de la Puerta, à proponer el trueque , ò el rescate de los Tartaros, que havian quedado prisioneros en la vl-

tima ocasion: entre los quales avia muchos sugeros principales, que merecian tan calificada diligencia. Lo que buelven à assegurar de la retirada del Exercito de Polonia, es, que la hizo por las mesmas marchas de su primer passage, y como hiziera en su propia tierra. Despues de escarmentados los enemigos en la vltima derrota, se desaparecieron enteramente Tartaros, y Turcos.

Deziase, que la dilacion del rompimiento entre Moscovitis, y Tartaros, procedia de querer jurasse primero primero personalmente el Rey de Polonia el Tratado, sin cuya circunstancia repugnaban empeñarse los Czares; y no falta quien achaque la omision à officios à otras Potencias, que prefieren su particular interès al vniversal de la Christiandad; pero estas son voces vagas, que no merecen credito.

Assegurase nuevamente, que el Señor Emperador tenia nombrado Embajador, que en su Augusto nóbre asistia à la Ratificacion de las Pazes, y Aliança entre Polonia, y Moscovia, y el Señor Rey Christianissimo hà encargado la mesma funcion de su parte al Marquès de Betune, Embajador actual de Francia à la mesma Corte de Polonia.

Con las cartas de Viena de 24. del passado vienen las particularidades siguientes, aun no sabidas de la ruina de la Puente de Esseck. Acercòsela el Principe Luis de Baden à primero del propio mes, con el cuerpo de Exercito de su mando. Apenas acabò de llegar su Vanguardia à vna legua de Darda, que los Turcos pegaron fuego à la Palanca, pero con tanta priesa, que poco trabajo costò à la primera Tropa de la gente Imperial, que llegó el apa-

garle. Quedò la fortaleza principal entera, y con todas las prevenciones necessarias à vna buena defenfa. Al mesmò tiempo fuè passando adelante el Principe con su Cavalleria, dejando à su mano derecha la Puète, por vedarle vn pantano el vsar de otro camino. Detuvieron los Infieles buen rato, escaramuceando desde la cabeça de vna Puente de Barcas, que tenian sobre la Drava; mas finalmente hallarò por mejor retirarse à la otra parte, despues de haver soltado algunas Barcas de la mesma Puente, para embarazar à los Imperiales el servirse de ella.

Toda la noche siguiente dispararon sin cessar desde la otra orilla con Mosquetes, y doze piezas de Artilleria. Mas no por esso dejaron los Imperiales de arruinar otra Puente de treinta passos de largo, fabricada de vigas, y pegada à la Puente de Barcas, por dòde se entra en Esseck y à la qual havian llegado los Imperiales, sin averse lo embarazado los pantanos de aquel costado, que por buena fuerte estavan secos. Así por mucho que disparasse la Artilleria del Castillo de Esseck, fatigò en valde, sin poder impedir el que se incendiasse, y consumiesse en vna noche aquella afamada Puente obra de Soliman Segũdo, que en su maravillosa, è importante fabrica pensava aver ilustrado mas su Reynado, que en todas sus dilatadissimas conquistas. Ordenòla el año 1566. poco antes de su muerte, como precisa à comunicarse sus Exercitos con la Vngria inferior, no asistiendole para ello el curso contrario del Danubio favorable à los Christianos, por venir de arriba à bajo. La vltima descripcion, que se ha visto de aquella Puente, dize ay de Esseck à Darda ocho mil y seiscien-

cientos passos, ocupá los ducientos el espacio de la Puente sobre el Dravo. Interrumpe quatrocientos passos la comunicacion asta la Puente mayor, compuesta de gruesos maderos, con firme trabazon, y tal solidez, y vnion de sus tablas, que apenas se conoce donde se juntan los seis mil, y ducientos passos que corre. A los mesmos que la destruyeron les hizo lastima: siendo assi que el provecho de su ruina es inestimable en no quedar à los Infi. les forma imaginable de traer Tropas, ò Comboyes à la Vngria inferior para mantener las Plazas, que todavia ocupan en ella.

El Principe Luis de Badèn, despues de tan bien lograda expedicion, separò en dos cuerpos sus Tropas, el vno à las ordenes de el Conde Felipe de Thurn, y de el Conde de Apremont, con que havian de marchar la buelta de Turánovitz à tomar sus Quarteles de Inbierno, y el con lo demàs marchò à 5. àzia Caposvar, delante de la qual Plaza llegó à 9. y despues de tomados los puestos, embiò à intimar la rendicion al Comandante, que de palabras, y obras, mostrò resolucion de quererse defender asta la vltima estremidad, disparando fuertemente su Artilleria, y Mosquetèria: de suerte que diò vna bala de Cañon debajo del Cavallo del Principe, y otra passò muy cerca de èl. Mas viendo el Comandante que todo se apercibia para atacarle en toda forma, sacò vna Bandera blanca, pidiendo Capitulacion. Porfiò buen rato sobre que estando su Plaza todavia entera, y con quanto havia menester para defenderse muchos dias, era razon dejarle salir con Armas, y Bagage, y algunas Piezas de Artilleria. Mas hallando al Principe inflexible para mas

que permitir llevasse cada persona consigo à cuestras lo que pudiesse, tuvo por bien el conformarle, y así se executò el dia 12. comboyando el Presidio leguramente asta entregarle al Bajà de Zigeth. Hallaronse en las quatro Rondelas del Castillo, veinte y quatro Piezas de bronce, y vna grande Armeria llena de todo genero de Armas, además de vnos Almazenes llenos de municiones de Guerra, mantenimientos, y forrages bastantes à sustentar vna Guarnición de mil y quinientos hombres mas de vn año. Pareció increíble la vileça con que los Infieles havian tan facilmente entregado vn puesto semejante con buenas murallas terraplenadas, Villa, y Castillo, y ambos dos fossos llenos de agua, anchos ochenta passos, además de vna fuerte palizada en todo el circuito. Diòse el Gobierno al Coronel Höffer, Comandante del Regimiento de Badèn, el qual entrò de Guarnicion en la mesma Plaza, que como Simontorna, y Cinco Iglesias ayudará à apretar à Zigeth.

Tenia resuelto el Principe de Badèn concluir la Campaña en la Vngria Inferior, passando à bombardear à Alba Real, y el General Beck, Governador de Buda; tenia orden de marchar à aquella parte con vn grueso formado de las Guarniciones de Buda, Raab, y Comorra, que ya havia llegado à Vesprin, y tambien los Trabucos necesarios. Mas sobrevino tal lluvia, que engrossado el Rio Sarvitz, y dilatados extraordinariamente los Pantanos, que hazè fuerte aquella Ciudad, fue forçoso dilatar aquella empreña asta los yelos. Con esto hizo el Principe marchar la gente que tomó Caposvar à acuartelarse en  
las

las Provincias de Stiria, Croacia, y Vngria Inferior.

Tambien se suspendiò ( como se dijo en otra ocasion) el ataque de Giula, pareciendo haria casi el mesmo efecto de bloquear à Varadin la Plaza de Chonad , ganada despues de Segedin. Afsi dispuso el General Conde Carafa (que gobierna la Vngria Superior) que tambien se aquartelassen aquellas Tropas , disponiendo de tal manera los alojamientos, que sirven à bloquear à Mongatz, y Agria, cerrando absolutamente qualesquiera avenidas à aquellas Plazas. Marchò el mesmo Conde con vn cuerpo de gente, de Zolnock, la buelta de San Iob, y se creia fuesse con intento de llegar à quemar al Arrabal de Varadin.

Vna partida de Imperiales cogiò à siete Oficiales, que Tekeli embiava de Varadin à Mongatz , para mandar en ella, en caso que sea atacada otra vez, y advertir à la Princesa su muger, que con lo que pueda sin peligro, se retire à Polonia, sin exponerse de nuevo à las descomodidades de vn Assedio. Corria voz de que viendo yà quan imposible era de mantenerse mas contra los Imperiales , havia solicitado por varios caminos restituirse à la gracia del Cesar con algun tolerable ajuste de su marido, y que à vn para suavizar algo la materia, havia puesto en libertad sin rescate los Alemanes, que tenia prisioneros. Por esta mesma razon añaden se hazia probable la otra voz de que à Tekeli le observavan en Varadin, con recelos de su intencion , y tambien ay algun aviso de que se aya declarado Turco : mas se tiene por tan equivoco , como otra vez, que lo dijeron el año passado.

En Cassovia havian prendido diferentes espías, y otras

per-

personas , que se correspondian con los Turcos , y con Tekeli , à quienes se formava processo , procurandose à fuerza de tormentos hazerles declarar sus complices.

Ratificavan diferentes cartas de la Vngria Superior , q̄ el Gran Visir havia repassado el Danubio, en Pedro Varadin, con solo doze mil hombres à que estava reducido el Exercito con que pensò intentar el socorro de Buda , y ultimamente havia ido à campear debajo de la Artilleria de Belgrado, y esperar allí las ordenes del Sultàn , no sin grandes sospechas de recibirlas de poca satisfacion àzia su infortunado proceder , en que los praticos del Arte Militar no dejan de hallar mucho que censurar. En otras cartas de la Corte Imperial de 28. del passado , añaden embiò vn Bey ( personage principal ) al General Conde Caprara, instando en que se nombrasse vn lugar para tratar de Pazés , y respondiendo el Conde no tenia orden, ni poder para ello, replicò el Bey, que si Dios estava aora enojado con los Turcos , podria ser que se aplacasse , y que entonces tampoco querrian la Paz , que actualmente solicitavan. Finalmente pidiò al Conde que se sirviesse de embiar la carta que traia al Señor Emperador: mas tampoco quiso venir en ello.

Añaden, que el mesmo Conde Caprara , y el Baron de Vvalis havian marchado al Gran Varadin à ver si se podrian apoderar de vn Fuerte junto à la propia Plaza.

Viendo el Principe de Transilvania engrossarse los Imperiales en sus confines , despues de la restauracion de Segedin, y Chonad, no contento con el Embiado que tenia ya en Viena, despachò otro al Conde Carafa à propo-



ner ajustes en materia de Quarteles de Inbierno, deseando se redujessen à dinero, ofiendiendo, ademàs de la cantidad que se ajustasse, ocho mil raciones de cebada, y forrage al dia , alsimesmo juntar sus Tropas à las Imperiales desde principios de la Campaña.

Llegò el Conde de Scherfemberg à la Corte Imperial, y se esperaba tambien muy en breve el Principe Luis de Baden à asistir en el Consejo de Guerra. Propuso el Señor Duque de Lorena en el mesmo Consejo la leva de veinte mil hombres, en los Estados hereditarios , y en las Provincias del Imperio , para poner parte de ellos en las Guarniciones de las Plaças conquistadas , y reclutar los Regimientos , la mayor parte de los quales estàn reducidos à la mitad. Y à se havian dado comisiones , y dinero à los Oficiales de la Infanteria à razon de 16. reales de à ocho por cada hombre que se levantasse en las Provincias hereditarias , y de 20. por cada vno que se levante en el Imperio.

El Consejo de Hazienda señalò vn fondo de seiscientos mil florines ( son quatrocientos mil reales de à ocho) para los Almazenes de viueres, que se haràn en las Plaças mas inmediatas à las operaciones de los Exercitos.

Tratavase muy de proposito de las cosas de Buda, y de los medios de restaurarla prontamente, y ponerla en toda forma de defensa, à que trabajavan actualmente quinientas personas. Muchas Familias havian passado à viuir en ella, y cada dia se ofrecian otras, combidadas de los grandes Privilegios que les concede el Cesar, y particularmente à los que à sus expensas repararen las casas que huvieren escogido.

Mu-

Muchos de los Soldados que fueron heridos en el Asedio de Buda, y trajeron à curarse en los Hospitales de Ponia, Raab, y Comorra, buelven yà sanos à gozar con sus Regimientos de los Quarteles de Imbierno : y à siete del passado se vieron en Viena quatrocientos encaminados à las Provincias hereditarias. No mostravan los Turcos disposicion alguna de trocar los Esclavos Christianos, que estavan en su poder , con los Turcos Esclavos de los Imperiales, que passan todavia de seis mil : y assi para escusar el gasto de sustentarlos, se hà embiado à ofrecer parte de ellos à Su Santidad, para chusma de sus Galeras.

Su Mag. Cesarea regalò al hijo natural de Su Mag. Britanica (que con valor dignissimo de su sangre , asistió de Aventurero en el Asedio de Buda) con vn hermosissimo cavallo ricamente enjaezado.

El Señor Duque de Lorena, despues de recibidas de las Magestades Cesareas todas las muestras de estimacion, y cariño , devidas à sus grandes meritos , particularmente por los nuevos que adquirió la Campaña passada , y asistido à los Consejos , y Juntas , que se tuvieron à cerca de las empresas de la Campaña que viene , partiò à Inspruch à ver la Señora Reyna su Esposa, recibido en aquella Ciudad con honores Triunfales.

En avisos de Malta de 15. del passado , viene, que el Marquès de Fleury , Comandante de vn Navio que lleva trecientos hombres de Guerra, y Mar, y cinquenta Pieças de Artilleria, armado en corto contra Infieles, encontró el vltimo dia de Otubre à veinte leguas de Alexandria , tres Navios Ingleses , que havian tomado su carga en aquel Puer-

Puerto. Al vno le dejò proseguir su viage, porque llevaba Passaporte del Rey de la Gran Bretaña, y estava cargado para Liorna. Al Capitan de otro que no tenia passaporte, le detuvo en su Navio, y puso gente en el Navio del Capitan que le llevassen, sospechando sea desterrado, ò fugitivo de Inglaterra. El tercer Navio llamado Ierusalen, llevaba passaporte de Su Mag. Britanica, y tambien estava cargado para Liorna. Pero llevava vn Bajà Turco, y otro Oficial, que iban à mandar en Tripoli de Berberia, y llevavan consigo 72. Turcos, y algunas mugeres. El Marquès hizo intimar al Capitán que se los entregasse, lo qual al principio repugnò; pero finalmète se los cediò. Quisieron los Infieles hazer resistencia en que murieron quatro dellos, y tres Christianos. El Marquès trajo à Malta al Bajà, y à los demàs Turcos, y juntamente dos Navios apresados del suyo.

Segun las cartas de Venecia de 13. del passado, durava todavia la pertinacia de los viètos en no dejar venir embarcaciones de Levante. Pero vna Faluca arribada de Dalmacia refiriò, que el Bajà de Ertzegovina se havia adelantado por la parte de Clin con quinze mil hombres los mas milicias Provinciales, y gente de poco servicio. El Proveedor General Cornaro, Governador de Dalmacia, à esta noticia hizo juntar todas sus Tropas pagadas, con gran numero de milicias Provinciales, y Morlacos, por obviar à los intentos del Enemigo, y al mesmo tiempo hizo otras prevenciones por mar. Pero como todas las Plazas se hallavan bastantemente proveidas, y el tiempo estava tan adelante, se creia no emprenderian los Infieles Sino

La propia Semana havian llegado algunas Compañias de nuevas Levas à embarcarse para la Morea. Se dieron Patentes para la Leva de mil Ultramontanos, y se embiò al Cavallero Yanco vna comifsion para levantar vn Regimiento de quinientos Morlacos, de que serà Coronel su hijo. Mucha parte de la Nobleça Veneciana mas acomodada subministrava à la Republica, para los gastos de la Campaña del nuevo año, y el solo Conde Brandolini havia dado cien mil Ducados.

Escriven de Liorna à 20. del passado, que vn Navio Inglès, arribado de Alexandria en tres semanas, referia, q̄ la noticia de la toma de Buda havia ocasionado allí vna gran consternacion. El Bajà del Cayro prohibiò so graves penas el hablar en publico deste suceso, temiendo algun tumulto en la gente de Guerra.

Afsimismo se supo con la propia ocasion, que quando llegaron à Constantinopla las dos nuevas de la expugnacion de Buda, y rendicion de Napoles de Romania, salierò los Infieles rabiosos por las calles, cerraron las puertas de algunas Iglesias Christianas, empalaron dos Religiosos, arrastraron à otro à cola de cavallo, echaron doze en calabozos, y hizieron otras muchas barbaridades. Continuava la peste en la mesma Ciudad, y morian della al dia mas de quatrocientas personas.

---

*El Pronostico del Insigne Astrologo Thomàs de Santo Agastino, con nombre del Piscator de Milàn, ha salido à luz, y se hallarà en la Libreria del Rey, en la Puerta del Sol.*

---

Por Sebastian de Armendariz, Librero de Camara de  
su Magestad. y Curial de Roma

---